



衛生福利部
Ministry of Health and Welfare
促進全民健康與福祉

COVID-19 台湾で新たに本土 2 例 輸入 4 例 計 6 例増

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-09-04

來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、9 月 05 日、「新たに COVID-19 確診症例が 6 例増えたが、それぞれ、本土症例 2 例、アメリカからの輸入症例 4 例となっている；更に、確診症例中、新たに 0 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに増えた国内症例は 2 例だが、それぞれ台湾籍の 40 代男性（第 16128 号）と台湾籍の 30 代女性（第 16129 号）。二人は同居家族だ。第 16128 号は、9 月 01 日に咳や発熱、頭痛及び全身の倦怠感が現れ、9 月 04 日に病院を異心し検査を受けたところ本日確診された（Ct 値 24）。更に、第 16129 号は、8 月 27 日から 8 月 30 日の間に咳及び味覚異常の症状が現れ、9 月 04 日に第 16128 号が検査陽性となったため、衛生単位が隔離及び検査を手配し、本日確診された（Ct 値 17）。衛生単位は既に 2 人の接触者合計 50 人をリストアップ、全員在宅隔離とされている。更に 49 人がリスク評価の後に更にリストに追加される、残りの関連接触者をリストアップ中である」と発表した。

指揮センターは、「最近隔離を解除された確診症例については、5 月 11 日～ 9 月 03 日迄に発表された 14,813 例中、既に 13,751 人が隔離を解除されており、確診患者総数の 92.8%が隔離解除されたことになる」と指摘する。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 4 例は、20 代から 30 代の男性 3 例、女性 1 例であるが、8 月 31 日～9 月 01 日の間にそれぞれセルビア（第 16124 号）米国（第 16125 号）、ブルキナファソ（第 16126 号）、及び日本（第 16127 号）から出国前 72 時間以内の陰性証明を持って入境していた。詳細については添付『[20210905F 台湾新規増加輸入症例 4 名のリスト](#)』を参照されたい」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 2,801,846 例（排除された 2,784,487 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 16,019 例であり、夫々輸入症例 1,433 例、本土症例 14,533 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；この他、新たに 0 例が患者リストから削除され累計 110 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 837 例が死亡しているが、うち 827 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 410 例、台北市 315 例、基隆市 28 例、桃園市 26 例、彰化県 15 例、新竹県 13 例、台中市 4 例、苗栗県 3 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；台東県、雲林県、台南市、南投県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 10 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/61oub4oHTSIW-oCA1YdOQ?typeid=9>

COVID-19: Taiwan newly added 2 local cases, 4 imported cases

Ministry of Health and Welfare

www.mohw.gov.tw

2020-09-05

Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced on Sept. 05 that there was 6 newly confirmed case of COVID-19 in Taiwan consisting of 2 local cases and 4 imported case from the States. There was no (0) new death among the confirmed cases.

The command center stated that there were two new local cases today. They were a Taiwanese male in his 40s (Case

16128) and a Taiwanese female in her 30s (Case 16129). The two were living with family members. Case 16128 presented with symptoms of cough, fever, headache and general fatigue on September 1st today (2021). He sought medical examination on September 4th and was diagnosed today (Ct value 24). The command center stated that there were two new local cases today. They were a Taiwanese male in his 40s (Case 16128) and a Taiwanese female in her 30s (Case 16129). The two were living with family members. Case 16128 presented with symptoms of cough, fever, headache and general fatigue on September 1st today (2021). He sought medical examination on September 4th and was diagnosed today (Ct value 24).

The command center pointed out that as for the recently released diagnosed cases from isolation, **13,751** people have been released from quarantine, among **14,813** confirmed cases announced from May 11 to Sept. 03. The number of people released from quarantine has reached **92.8%** of the confirmed cases.

The command center stated that there are 4 new cases of immigration from abroad today, 3 males and 1 female, aged in their 20s to 30s. They entered the country from Serbia (Case 16124), the United States (Case 16125), Burkina Faso (Case 16126) and Japan (Case 16127). The entry date is between September 2 and September 3, and all have a negative test report within 3 days before the flight; As for details, please see the attached.

The command center's data shows there have been a total of **2,801,846** notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including **2,784,487** excluded cases). Among them, **16,019** cases were confirmed, **1,433** cases imported from abroad, **14,533** local cases, **36** cases of Dunmu fleet, **2** cases of aircraft infection and **1** case of unknown and **14** cases are under investigation; Further, no (**0**) cases were excluded from the previous case list which implies **110** cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of **837** COVID-19 deaths have been recorded, of which **827** were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: **410** cases in New Taipei City, **317** cases in Taipei City, **28** cases in Keelung City, **26** cases in Taoyuan City, **15** cases in Changhua County, **13** cases in Hsinchu County, **5** cases in Taichung City, **3** cases in Miaoli County, **2** cases each in Yilan County and Hualien County, **1** case each in Taitung County, Yunlin County, Tainan City, Nantou County and Kaohsiung City; The other **10** cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下是中国語原文

新增 6 例 COVID-19 確定病例，分別為 2 例本土及 4 例境外移入

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-09-05

來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(5)日公布國內新增 6 例 COVID-19 確定病例，分別為 2 例本土及 4 例境外移入；另確診個案中無新增死亡。

指揮中心表示，今日新增 2 例本土病例，分別為本國籍 40 多歲男性(案 16128)及本國籍 30 多歲女性(案 16129)，2 人為同住家人。案 16128 於今(2021)年 9 月 1 日出現咳嗽、發燒、頭痛及全身倦怠症狀，9 月 4 日就醫採檢，於今日確診(Ct 值 24)。另，案 16129 於 8 月 27 日至 8 月 30 日期間出現咳嗽及味覺異常症狀，9 月 4 日因案 16128 檢驗陽性，由衛生單位安排隔離並採檢，於今日確診(Ct 值 17)。衛生單位已匡列 2 人接觸者共 50 人，均列居家隔離，另有 49 人尚待風險評估後再行匡列，其餘相關接觸者匡列中。

指揮中心指出，近期確診個案解隔離情形，5 月 11 日至 9 月 3 日累計公布 14,813 位確診個案中，已有 13,751 人解除隔離，解隔離人數達確診人數 92.8%。

指揮中心表示，今日新增 4 例境外移入個案，為 3 例男性、1 例女性，年齡介於 20 多歲至 30 多歲，分別自塞爾維亞(案 16124)、美國(案 16125)、布吉納法索(案 16126)及日本(案 16127)入境，入境日介於 9 月 2 日至 9 月 3 日，均持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告；詳如新聞稿附件。

指揮中心統計，截至目前國內累計 **2,801,846** 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 **2,784,487** 例排除)，其中 **16,019** 例確診，分別為 **1,433** 例境外移入，**14,533** 例本土病例，**36** 例敦睦艦隊、**2** 例航空器感染、**1** 例不明及 **14** 例調查中；另累計 **110** 例移除為空號。2020 年起累計 **837** 例 COVID-19 死亡病例，其中 **827** 例本土，個案居住

縣市分布為新北市 410 例、臺北市 317 例、基隆市 28 例、桃園市 26 例、彰化縣 15 例、新竹縣 13 例、臺中市 5 例、苗栗縣 3 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，臺東縣、雲林縣、臺南市、南投縣、高雄市及屏東縣各 1 例；另 10 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。

20210905D COVID-19 台灣で新たに本土 2 例 輸入 4 例 計 6 例増(衛生福利部)